

Use the instructions avant d'utiliser l'appareil et éviter tout danger dû à une mauvaise utilisation.

## Tondeuse cheveux

### CONSEILS DE SÉCURITÉ

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Base Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environment...).
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.

• Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• Cette tondeuse peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 3 ans sous surveillance.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

## • MISE EN GARDE : Maintenir l'appareil au sec.

• Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.

• Cet appareil n'est pas pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :

- votre appareil est tombé,

- s'il ne fonctionne pas normalement.

• L'appareil doit être débranché :

- avant le nettoyage et l'entretien,

- en cas d'anomalie de fonctionnement,

- dès que vous avez terminé de l'utiliser.

• Ne pas utiliser le cordon est endommagé.

• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.

• Ne pas tenir avec les mains humides.

• Ne pas débrancher le cordon ou le cordon, mais en tirant par la prise.

• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.

• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.

• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

### GARANTEE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.

Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.

La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

### PARTICIPATION À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

Ⓛ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Ⓛ Collectez-les dans un point de collecte et évitez de les jeter à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

■ Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

### EN

Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

### Hair clipper

#### SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• This hair clipper can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and use maintenance shall not be by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## • CAUTION: Keep the appliance dry.

• Never use your appliance with wet hands or near water contained in bathtubs, showers, sinks or other containers.

• When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• Stop using your appliance and contact an Authorized Service Centre if:

- your appliance has fallen.

- it does not work correctly.

• The appliance must be unplugged:

- before cleaning and maintenance procedures.

- if it is not working correctly.

- as soon as you have finished using it.

- if you leave the room, even momentarily.

• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

• Do not hold with damp hands.

• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.

• Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.

• Do not use an electrical extension lead.

• Do not clean with abrasive or corrosive products.

• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

### GARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

### ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Ⓛ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Ⓛ Leave it at a local civic waste collection point.

■ These instructions are also available on our website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

### DE

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung des Geräts die Anweisungen durch, um jedes Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

### Haarschneidemaschine

#### SICHERHEITSHINWEISE

• Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch.

• Eine unsachgemäße Bedienung entbehrt den Hersteller von jeglicher Haftung.

• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).

• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer

Elektrikinstallation übereinstimmt. Ein Fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• Der Haarschneider kann von Kindern, die mindestens 3 Jahre alt sind, unter Aufsicht benutzt werden.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• **WARNHINWEIS:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

• Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefährdung darstellen kann.

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (begriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit demGebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kindernemsen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugestellten Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.

• Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät abschleifen ist verboten.

• Das Gerät muss ausgesteckt werden vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmquelle oder einer scharfen Kante kommen.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.

• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder, wenn Sie barfuß sind.

• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.

• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuenden oder ätzenden Produkten.

• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.

### GARANTEE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

### TUN SIS ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

Ⓛ Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwendbare oder recycelbare Materialien.

Ⓛ Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

■ Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com) verfügbar.

### NL

Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

### Haartondeuse

#### VEILIGHEIDSAADVIEZEN

• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie wordt dekkt.

• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- e onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecent of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.

• Gebruik het apparaat niet met natte handen en in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.

• Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicecent Indien:

- het apparaat gevallen is

- het niet meer normaal werkt.

• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:

- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat.

- bij stotingen tijdens het gebruik.

- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.

• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.

• Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.

• Niet wassen met heet water.

• Niet bij het kaste vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.

• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.

• Geen verlengsnoer gebruiken.

• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.

• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en bove n 35 °C.

### GARANTEE

Uw apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden.

De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

### COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Ⓛ Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.

Ⓛ Lívelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

■ Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

### PT

Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho para evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorreta.

### Máquina de cortar cabelo

#### CONSELHOS DE SEGURANÇA

• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Base Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
• Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela

garantia.
• A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

• Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 3 anos sob supervisão.

• Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. A limpeza e a manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças sem vigilância.

• Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

• **ADVERTENCIA:** Manter o aparelho em local seco.

• Não utilize este aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.

• Quando o aparelho é utilizado numa casa de banho, desligue-o após a mesma utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.

• Este aparelho não foi concebido para ser usado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

• Não utilize o aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta se o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.

• O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.

• Não utilize se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado.

• Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza

• Não segurar na caixa de comandos, que está quente,mas sim pela pega.

• Não desligar usando o cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.

• Não utilizar uma extenso eléctrica.

• Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.

• Não utilizar a temperaturas inferiores a 0°C nem superiores a 35 °C.

### GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico.

Non può essere utilizzato a scopi professionali.

La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

### CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

Ⓛ L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.

Ⓛ Portatelo in un punto di raccolta, o in una mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

■ Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

### ES

Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a su mal uso.

### Cortapeños

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...).
• Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

• La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

• Este maquinilla para cortar el pelo podrá ser utilizada por niños mayores de 3 años bajo la supervisión de un adulto.

• Este aparato doméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entendiando los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usarlo no deben realizarlas niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

• **ATENCIÓN:** Guardar el aparato en un lugar seco.

• No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua.

• No utilice ni recargur lamaquinilla con las manos mojadas o cerca de las bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua. Cuando utilice el aparato en un baño de baño, desconéctelo después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua puede suponer un peligro incluso aunque no esté en marcha.

• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o conocimiento, salvo si han contado previamente de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si el aparato:

- si su función ha caído al suelo

- si no funciona normalmente

• El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.

• No lo utilice si el cable está dañado

• No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.

• No lo sujete con las manos húmedas.

• No lo sujete por el cable, desconéctelo después de utilizarlo, ya que la proximidad de la agua puede suponer un peligro incluso aunque no esté en marcha.

• No utilice ningún alargador eléctrico.

• No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.

• No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35 °C.

### GARANZIA

Questo apparecchio è destinato unicamente a uso domestico.

Non può essere utilizzato con fine professionali.

La garanzia diventa annulla e non valida in caso di uso incorretto.

### COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Ⓛ Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.

Ⓛ Lívelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

■ Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

### EL

Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ακατάλληλης χρήσης.

### Κορευτική μηχανή μαλλιών

• Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).



Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.

V primeru napake uporabe postane garancija nična in neveljavna.
SODELUJMO PRI PRIZIDEVANJUH ZA ZAŠČITO OKOLJA!

- Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko recikvirajo.
- Zato jo oddajte na zbirno mesto, če ga ni pa v proobilčen servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

**Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

**RO**  Cititi instructionile înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o utilizare necorespunzătoare.

### zastrihávac vlasov

#### BEZPEČNOSTNE POKYNY

• Aby bola zaistená Vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (špecifickým a nízkym napätím, o elektomagnetnej kompatibilita, o životnom prostredí, ...).
• Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
• Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo Vašom štáte.

• zastrihávac vlasov môže byť používaný deťmi od 3 rokov pod dohľadom.

• Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámení s bezpečným použítmím tohto zariadenia a rozumujú možným rizikám. Deťi si so spotrebiteľom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• **UPOZORNENIE:** Predĺžite tým jej životnosť. Prístroj udržiavajte v suchu.

- Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob, v ktorých sa nachádza voda.
- Pri používaní prístroja v kúpeľni, prístroj po použití odpojte z elektrickej siete, pretože blízkosť vody môže predstavovať nebezpečenstvo aj v prípade, že je prístroj vypnutý.
- Tento prístroj nesmú používať osoby vrátane detí, ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizovaného servisného strediska, ak :
  - prístroj spadol, ak normálne nefunguje.
  - Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.
  - Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
  - Nepopráčajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
  - Nechytajte ho vlhkými rukami.
  - Prístroj nechytajte za teplú časť, ale za rukoväť.
  - Pri odpojení z elektrickej siete netlačte na napájací kábel, ale za zstrčku.
  - Nepoužívajte elektrickú predzaväzcu šnúru.
  - Necistite ho drsnými ani korozívnymi prostriedkami.
  - Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

#### ZÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

#### PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

- Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
- Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

**Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webovstránkach [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

#### ZÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

#### PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

- Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
- Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

**Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webovstránkach [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

#### ZÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

**Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webovstránkach [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

• Masinička za podstrigivanje
• Světlí za bezpečnost
• Za vaša bezpečnost tozi urea, sootvetstvaja na standartite i na dejstvajuša normativna uređaja (Inkoskovotvora direktiva, Direktiva za elektromagnitna sьmestnost, Direktiva za opazivanje na okološna sreda i dr.).
• Proverite dali zakrannojeno na uređa otovora na električeskaja vi mreža. Nepravilnojo zakrannojeno može da prinčini neobratimi povređi, koito ne se pokrivaot ot garanciji.
• Instanciranoje na uređi i ispolzovanoje mu treba da otgovorjat na dejstvajuša standarti vša vašaša dьrjavka.

• Masinička za podstrigivanje može da se ispolzava ot deca na vьzrast 3 ili povčee godini pod nadbudenie ot vьzrasten.
• Tozi uređ može da se ispolzava ot deca nađ 8 godini i ličja s ogrančičeni fizičeski, setivni ili umstveni sposobnosti, ili ličja bez opit i znanja, ako sa postavveni pod nadbudenie ili bđat instruktirani za bezopasnata mu upotreba, i razbirat opasnostite. S sreda ne treba da si igrajat deca. Da ne se izbьriva počistvena i poddrьzka ot deca, ostaveni bez nadzor.

• Ako zakrannojatija kabeł e povređen, za da izbegnete vsjakihi risike, toi treba da bьđe smenen ot proizvoditelja, ot servisa za garancionno oblužvane ili ot ličja sьv sodojna kvalifikacija.

• **ВНИМАНИЕ:** По този начин се удължите живота на уреда. Уредът трябва да се съхранява сух.
• Не използвайте уреда в близост до вани, душ-кабини, мивки, басейни или други сходни, съдържащи вода.
• Ако използвате уреда в банята, изключете го от мрежата веднага след като уредът не е включен.
• Уредът не е предвиден да бъде използван от деца (включително от деца), чито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно използването на уреда. Напомнете децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
• Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в слу- чай че уредът е надал или не работи нормално.
• Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякогди поправяне/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с не.
• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
• Не попарвайте и не мийте с вода дори при почистване.
• Не късайте с мощни ръце.
• Не късайте за коруса, който се нагрява, за дръжката.
• Не дърпайте захранващия кабел, а щещелта, за да го изключите от мрежата.
• Не използвайте удължител.
• Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
• Не използвайте при температура по-ниска от 0°С и по-висока от 35°С.

#### ГARANЦИЯ

Tozi uređ e prednaznačen samo za domašna upotrebu. Ne e prednaznačen za profesionalni cilji.
Garančija se obisćivata pri nepravilnoj upotrebi.
• Masinička za podstrigivanje
• Světlí za bezpečnost
• Za vaša bezpečnost tozi uređ, sootvetstvaja na standartite i na dejstvajuša normativna uređaja (Inkoskovotvora direktiva, Direktiva za elektromagnitna sьmestnost, Direktiva za opazivanje na okološna sreda i dr.).
• Proverite dali napona vaše električne instalacije odgovara naponu vaše aparata. Svaka greška priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
• Uredaj smiju koristiti djeca starosne dobi od 3 godine pod nadzorom.
• Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.
• Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštení servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
• **BUDITE OPREZNI:** Čuvajte uređaj na suhom.
• Ne rabite uređaj u bitzini kada, tuševa, lavaboja i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu.
• Kad se uređaj koristi u kupatolnici, iskljućite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat iskljućen.
• Ne držite za kućiste, koje je vruće, nego za ručku.
• Ne iskljućite iz mreže povlačenjem za prikljućujući djecu! Žlje su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu koristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.
• Uredaj mora biti iskljućen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
• Rabite svog uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcioniira normalno.
• Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.
• Ne držite vlažnim rukama.
• Ne držite za kućiste, koje je vruće, nego za dršku.
• Ne iskljućite iz mreže povlačenjem za prikljućujući djecu! Žlje su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu koristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s aparatom.
• Aparat mora biti iskljućen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
• Rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš aparat ispao ili ako ne funkcioniira ispravno.
• Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni priklom čišćenja.
• Ne držite za kućiste, koje je vruće, već za dršku.
• Ne iskljućite iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.
• Koristite električni produžni kabl.
• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

**GARANCIJA**
Vaš aparat je namijenjen samo za uporabu u domaćinstvu. Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe. U slučaju nepravne upotrebe, garancija se poništava.

**ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MJESTU!**
• U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektomagnetnoj kompatibilnosti, okoliš... ).
• Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vaše aparata. Svaka greška kod priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u vašoj zemlji.

**Uredaj smiju koristiti djeca dobi od 3 godine pod nadzorom.**

• Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva

**DA SE KORISTI U OPAZIVANOJ Ili OKOLNATA SREDA!**

- Uredaj e izrađen ot različni materijali, koito mogu da se pređadati na vtorinihi surovini ili da se recikviraju.
- Predajte go u specijalni centar ili, ako njma takav, v odobreni servis, za da bьđe pripređoben.

**Tazi instrukciju mogu da bьđat namerni sьđo i na našoj yebsajti [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

#### RO

Cititi instructionile înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o utilizare necorespunzătoare.

### Mašiná de tuns părul

#### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (instanțele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, medii încornjurător, etc.).
• Verificati ca tensiunea instalatei dumneavoastră electrice să corepondă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.
• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vi-gorare din țara dumneavoastră.

• Aparatul de tuns părul poate fi folosit de copii cu vârsta peste 3 ani sub supraveghere.

• Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

• **ATENȚIONARE:** Păstrați aparatul într-un loc uscat.

- Nu utilizați acest aparat în apropierea unor căzi de baie, duș, căzi de duș, chiuvete sau a altor recipiente care conțin apă.
- Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care acesce persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referite la o utilizare a aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă:
  - aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.
  - Aparatul trebuie scos din priză: înainte de operațiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
  - Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
  - Nu scufundați aparatul în apă și nu îl treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
  - Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
  - Nu apucați corpul aparatului care este cald, ci mânerele acestuia.
  - Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați fișa.
  - Nu utilizați un prelungitor electric.
  - Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
  - Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

#### GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.
Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.
**SĂ PARTICIPĂM LA PROTECȚIA MEDIULUI!**
• Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
• Predați-l în un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

#### GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.
Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

#### SĂ PARTICIPĂM LA PROTECȚIA MEDIULUI!

- Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- Predați-l în un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

**Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

#### BS

Pročitajte instrukcije prije upotrebe aparata, u cilju izbjegavanja svake moguće opasnosti od nepravilne upotrebe.

#### Aparat za šišanje

#### SIGURNOSNI SAVJETI

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektomagnetnoj kompatibilnosti, okoliš... ).
• Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vaše aparata. Svaka greška priključivanja, može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
- Aparat za šišanje smiju koristiti djeca starosne dobi od 3 godine pod nadzorom.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštení servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
• **BUDITE OPREZNI:** Čuvajte uređaj na suhom.
• Ne rabite uređaj u bitzini kada, tuševa, lavaboja i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu.
• Kad se uređaj koristi u kupatolnici, iskljućite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat iskljućen.
• Ne držite za kućiste, koje je vruće, nego za ručku.
• Ne iskljućite iz mreže povlačenjem za prikljućujući djecu! Žlje su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu koristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s aparatom.
• Aparat mora biti iskljućen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
• Rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcioniira normalno.
• Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni priklom čišćenja.
• Ne držite vlažnim rukama.
• Ne držite za kućiste, koje je vruće, nego za dršku.
• Ne iskljućite iz mreže povlačenjem za prikljućujući djecu! Žlje su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu koristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s aparatom.
• Aparat mora biti iskljućen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
• Rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcioniira normalno.
• Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni priklom čišćenja.
• Ne držite vlažnim rukama.
• Ne držite za kućiste, koje je vruće, nego za dršku.
• Ne iskljućite iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.
• Koristite električni produžni kabl.
• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

**BUDITE OPREZNI:** Držite aparat na suhom.
• Ne koristite aparat u bitzini kada, tuševa, lavaboja i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koristi u kupatolu, isključite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat iskljućen.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštení servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
• **BUDITE OPREZNI:** Držite aparat na suhom.
• Ne koristite aparat u bitzini kada, tuševa, lavaboja i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koristi u kupatolu, isključite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat iskljućen.
• Ne držite za kućiste, koje je vruće, nego za ručku.
• Ne iskljućite iz mreže povlačenjem za prikljućujući djecu! Žlje su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu koristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s aparatom.
• Aparat mora biti iskljućen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
• Rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcioniira normalno.
• Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni priklom čišćenja.
• Ne držite vlažnim rukama.
• Ne držite za kućiste, koje je vruće, nego za dršku.
• Ne iskljućite iz mreže povlačenjem za kabl, već povlačenjem za utičnicu.
• Koristite električni produžni kabl.
• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

**GARANCIJA**
Vaš aparat je namijenjen samo za uporabu u domaćinstvu. Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe. U slučaju nepravne upotrebe, garancija se poništava.

**ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MJESTU!**
• U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektomagnetnoj kompatibilnosti, okoliš... ).
• Provjerite da li napon u vašem domaćinstvu odgovara naponu aparata. Svaka greška kod priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
• Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u vašoj zemlji.

**Uredaj smiju koristiti djeca dobi od 3 godine pod nadzorom.**

• Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva

**HU**  Használat előtt olvassa el az utasításokat, hogy elkerülje a nem megfelelő használatból adódó veszélyeket.

#### Hajnyíró

#### BIZTONSÁGI TANÁCSOK

• Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (kiszétszűrése, elektromágneses kompatibilitása, környezetvédelemé stb. vonatkozás irányelvek).
• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyekre a garancia nem fed.
• Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• Ezt a hajnyíró gépet 3 éves vagy annál idősebb gyermekek felügyelet alatt használhatják.

• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszsanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléklen!

• Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék száraz helyen tárolandó

• Ne használja a készüléket fürdőköz, zuhanyozó, mosdókagyló vagy egyéb víztároló mellett. Amikor fürdőszobában használja a készüléket, használj után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

• Tilos a készülék használatá olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukért felétős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertetett a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Tíjított a gyerekek felügyelre, annak érdekében, hogy ne játszsanak a készülékkel.
• Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt,működési rendellenesség esetén, amint befeljezte használatát.
• A következők esetekben ne használja a készüléket és vegye fél a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leest, rendellenesen működik.
• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
• Ne merítse vízbé és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
• Ne fogja meg nedves kézzel.
• Ne a borítással (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
• Áramlatlanítákor a a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
• Nem használható profi használókhoz.
• Ne tiszítsa szőrös vagy maró hatással termékekkel.
• Ne használja 0°C alatt vagy 35°C feletti hőmérséklet esetén.

#### GARANCIJA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható profi használókhoz.
A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

#### VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELMEBEN!

- Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

**Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

#### HR

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih.

#### Šišać za kosu

#### SIGURNOSNI SAVJETI

• U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektomagnetnoj kompatibilnosti, okoliš... ).
• Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vaše uređaja. Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.
• Instalacija aparata i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

• Uredaj smiju koristiti djeca dobi od 3 godine pod nadzorom.

• Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumije u time povezanu opasnost. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

• Ako je prikljućni vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštení servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• **BUDITE OPREZNI:** Čuvajte uređaj na suhom.
• Ne rabite uređaj u bitzini kada, tuševa, lavaboja i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu.
• Kad se uređaj koristi u kupatolnici, iskljućite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat iskljućen.
• Ne